



ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

Υ.Π.110/77/8

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΓΡΑΦΕΙΟ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗ ΜΕΣΗΣ  
ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ  
ΛΕΥΚΩΣΙΑ  
2 Νοεμβρίου 1994

Διευθυντές/ντριες  
Σχολείων Μέσης, Τεχνικής  
και Δημοτικής Εκπαίδευσης

**Θέμα: Εφαρμογή του επισήμως καθιερωμένου διεθνούς προτύπου μεταγραφής του ελληνικού αλφαβήτου στο ρομανικό σύστημα γραφής**

Αναφορικά με το πιο πάνω θέμα έχει παρατηρηθεί αδικαιολόγητη καθυστέρηση στην έναρξη εφαρμογής των σχετικών οδηγιών από ορισμένα σχολεία. Γι' αυτό και παρατηρούνται παρεκκλίσεις στη μεταγραφή του ελληνικού αλφαβήτου σε περιπτώσεις όπως ή μεταγραφή του ονόματος μαθητών ή εκπαιδευτικών, είτε στα σχολικά περιοδικά, είτε σε επίσημα έγγραφα των σχολείων κλπ.

Εφιστάται, λοιπόν, ή προσοχή σας στην ευθύνη συμμόρφωσης σας με τη σχετική απόφαση (31.075/15.12.1988) του Υπουργικού Συμβουλίου, που δημοσιεύτηκε στην Επίσημη Εφημερίδα της Κ.Δ. (αρ. 2375 7.1.1989), για την οποία και έχετε πάρει σχετική υπενθύμιση με την εγκύκλιο της Υπουργού Παιδείας και Πολιτισμού (Υ.Π. 110/77/7 της 17.1.1994). Για διευκόλυνση σας, συν-αποστέλλεται ξανά ο Πίνακας μετατροπής του ελληνικού αλφαβήτου στο ρομανικό σύστημα γραφής.

Οι λόγοι που επιτακτικά επιβάλλουν πλήρη συμμόρφωση όλων μας είναι βασικά εθνικοί (αντιμετώπιση της σχετικής τουρκικής εκμετάλλευσης) αλλά και πρακτικοί (μηχανογράφηση αρχείων, νέα διαβατήρια, ενταξιακή πολιτική), όπως εξηγούνται από την κ. Υπουργό στην προαναφερομένη εγκύκλιό της.

Α.Κ. Φυλακτού  
Διευθυντής  
Μέσης Εκπαίδευσης

Π. Μιχαήλ  
Διευθυντής  
Τεχνικής Εκπαίδευσης

Διευθυντής  
Δημοτικής  
Εκπαίδευσης